



## Configuraciones familiares. Visualización de su construcción discursiva

Por Lucía Belén Perrone y Bibiana Fátima Rogani<sup>1</sup>

### Resumen

Uno de los temas que suelen evitarse a la hora de seleccionar libros para niños: el de las conformaciones familiares con figuras homoparentales y las expresiones de la diversidad sexual (identidad homosexual, homoparentalidad), por ello, a partir de este planteo, se aborda la importancia del adulto que es quien selecciona y decide qué leerles o qué van a leer los más pequeño, desde una mirada que interviene la institución escolar porque desempeña un rol indiscutible en la lectura de textos literarios, es decir, el vínculo del adulto que entra en relación con la subjetividad del niño.

A partir de cinco relatos pensados para niños, se tratará de establecer algunas ideas sobre una temática poco abordada como es el de la conformación familiar desde diferentes modelos, estableciendo una comparación entre textos “para” que recurren al formato narrativo y el, propiamente dicho, texto literario.

Palabras clave: *Familia – Literatura - Diversidad - Subjetividad*

---

<sup>1</sup> Lucía Belén Perrone es profesora de Lengua y Literatura. Se desempeña como docente en escuelas secundarias de gestión privada y de gestión oficial en la ciudad de Cañada de Gómez, provincia de Santa Fe. Se desempeñó como correctora de la revista El perito del Instituto Superior del Profesorado N° 5 “Perito Francisco Moreno” de la ciudad de Cañada de Gómez. [luciaperrone86@gmail.com](mailto:luciaperrone86@gmail.com)

Bibiana Fátima Rogani es profesora de Nivel Primario y profesora de Lengua y Literatura. Ejerce su tarea en la Formación docente en los profesorados de Educación Primaria y de Lengua y Literatura en la ciudad de Cañada de Gómez. Es tutora virtual del programa Vuelvo Virtual de la provincia de Santa Fe. Se ha desempeñado como docente en los niveles primario y secundario en escuelas de gestión privada y oficial de la provincia. [Bibiana.rogani@gmail.com](mailto:Bibiana.rogani@gmail.com)



## Presentación

En una conferencia que brindó Sandra Comino en el año 2002 se cuestionó sobre los temas tabúes en la literatura para niños “¿Serán la muerte, el sexo y la política temas prohibidos en la literatura infantil?” (Comino, 2009, p 99). Hoy podríamos decir que en la producción literaria abundan estos temas, sin embargo, todavía persiste algo así como *un pudor* entre los mediadores de lectura que no eligen con la misma naturalidad como lo harían con otras temáticas, también complejas como puede ser la del divorcio o la enfermedad. Como dice la escritora, la censura no es ya por decreto sino por la indiferencia sobre ciertos temas.

La literatura para niños no puede estar supeditada a ningún otro fin que el esencialmente literario puesto que al serlo así ya contiene y encierra a todos aquellos otros contenidos que a veces se lo trata de hacer ver como importantes, y seleccionar textos literarios con la intención de influir en algún aspecto de la realidad, deforman su sentido. Aunque podemos percibir que la literatura interviene la realidad, influye en la vida del lector, esto no quiere decir que su finalidad sea una lección moral, por bien intencionado que parezca. Tampoco es su finalidad de promover e incentivar hacia algunos contenidos pedagógicos o formativos y, lo paradójico es que, sin embargo, en toda buena literatura subyacen distintos valores. El escritor está inmerso en un contexto histórico, social y su producción es el resultado de esas condiciones en un momento histórico. Escribe y lo hace desde sus entrañas, con su historia, sus recuerdos, sus miedos, sus obsesiones, sus lecturas. Como señala Comino (2009), la censura no está en el niño, está en el adulto.

Si bien no debemos pedirle a la literatura otra cosa más que su calidad estética, no podemos dejar de reconocer que la narración expresa de algún modo la realidad pero además, la construye y al hacerlo, pone en juego la sensibilidad y los valores. Decimos que expresa la realidad y, por este motivo, nos ofrece una visión del mundo, una visión de la complejidad de las relaciones humanas. La literatura es el terreno donde la palabra polisémica aumenta posibilidad de transformación de la realidad. Los poderes mágicos, son propias de las palabras y, los niños y niñas pueden comprobarlo desde la más temprana adquisición del lenguaje, cuando se les ofrece como una herramienta con la



cual trascender la expresión de sus deseos inmediatos para entrar en el plano de la representación. La palabra hace posible la imagen de lo que no está, otorga el poder de abstracción: donde decir equivale a crear. Creatividad, en la idea de Gianni Rodari, es sinónimo de “pensamiento divergente, o sea, capaz de romper continuamente los esquemas de la experiencia”. (Rodari, 1998, p 163), es por eso que necesitamos del texto y de una educación del texto (literario) para interpretar y construir nuestra propia identidad. La construcción de la propia identidad es un largo proceso que tiene como fuentes lo que cada uno ve de sí mismo, lo que percibe de cómo lo ven los demás y la relación con los otros. Lo expuesto guarda relación con la dimensión ideológica: ningún texto es inocente ideológicamente y este es un aspecto a tener en cuenta en la elección por parte del mediador en la literatura para niños.

En palabras de Ana María Machado, en la Ponencia presentada en la Iª Feria del Libro infantil celebrada en México, D.F., en noviembre de 1981, al expresar que la clave es construir mundos y submundos con las palabras, sostiene que se debe hacer “Iguaito que escribir para adultos. Sólo que, para niños, tiene que haber más, un supermundo —el de la esperanza—.” Desde este punto de vista, resulta de gran importancia considerar los aportes de la Estética de la Recepción dada la complejidad de lo que puede resultar de esa identificación y, como no puede ser de otro modo, también es interesante la dimensión performativa de los actos de habla.

Según Iser (1976), la lectura de un texto literario tiene poco que ver con el conocimiento sino con la acción del lector, por esta razón es necesario describir la lectura como un proceso de un efecto cambiante, de carácter dinámico, entre texto y lector. Por su parte, Bruno Bettelheim sostiene que lo más difícil en la educación del niño es ayudarlo a encontrar sentido en la vida. Por eso considera que lo más importante es, por un lado, el impacto que le causan los padres o quienes están a su cuidado y, por otro, la herencia cultural. “Cuando los niños son pequeños la literatura es la que mejor aporta esa información. (Bettelheim, 1991, p 10) de modo que hace una crítica a la escuela responsabilizándola de relegar el sentido de los relatos por sobre las reglas que debe enseñar o, en su defecto intenta informar, entretener; a diferencia de los relatos modernos



en los que se evitan los problemas existenciales, los niños necesitan de historias con sugerencias simbólicas que les permitan avanzar hacia la madurez sin peligros. Toda su obra es un análisis de los relatos maravillosos que aportan ese sentido que el sujeto en formación necesita para “equiparse” hacia esa vida adulta saludable.

En el siglo XIX, los niños comienzan a visualizarse como público y como sujeto de interés de las políticas de Estado a partir del fenómeno de la alfabetización y de la democratización de la enseñanza, ese mismo movimiento social se desencadenan otros países (Inglaterra y Estados Unidos) y luego en Latinoamérica. Si miramos hacia el pasado, los antecedentes más remotos de una literatura asociada al mundo infantil se circunscriben a los cuentos populares de la tradición oral, cuyas variantes folklóricas fueron registradas por recopiladores como los hermanos Grimm (s. XIX en Inglaterra) y Charles Perrault (s. XVII en Francia), que quedaron catalogados como textos infantiles. En nuestro Argentina, esos relatos surgen de la mixtura entre lo indígena, lo español y matizados en etapas posteriores con las distintos afluentes inmigratorios. Estas expresiones populares recopiladas comenzaron a registrarse por escrito y conforman los primeros textos escolares.

4

El proceso de alfabetización se inicia con las campañas de educación llevadas a cabo por Sarmiento y que habría de culminar con la sanción de la Ley 1420 de Educación Primaria, Obligatoria y Gratuita en 1884. La pretensión sarmientina de “educar al soberano” imprime un rasgo característico a esta literatura institucionalizada y homogeneizada por la escuela. Los textos para niños que circulan por ella llevarán las marcas de la intencionalidad moral y pedagógica por encima de lo estético. Incluso en algunos momentos históricos el uso político de la literatura rebasa lo didáctico - moral y se torna una fuente eficaz para generar una constelación de creencias cuyo fin en el adoctrinamiento ideológico (como ocurre en los textos incluidos en los libros de lectura durante el primer peronismo). El advenimiento de la globalización, a fines del siglo XX trajo aparejado transformaciones que tienden a borrar las diferencias culturales de las distintas regiones del mundo. Como consecuencia, todas las instituciones se encuentran en un proceso de cambio o de adaptaciones a nuevas configuraciones.



## Comentarios sobre cinco textos

En la actualidad, “el tibio tratamiento brindado a temas como el sexo, el rol femenino, el miedo, la soledad, la muerte” (Miretti, 2004 p 137) que se consideran tabú, se registran como cambios paradigmáticos que comienzan a hacerse visibles en los libros para niños. De ellos hemos seleccionado la familia como institución atravesada por las diversas posibilidades de configuración. Por un lado, encontramos la Leyenda del Río Negro y Esta familia que ves, y por el otro, Rey y Rey, Paula tiene dos mamás y Anita y sus dos mamás.

### Leyenda del Río Negro

Como en todas las comunidades existen historias que circulan de boca en boca durante mucho tiempo. Relatan sobre costumbres y creencias, de animales y plantas de la región, de determinados lugares geográficos u objetos. Dichos relatos forman parte de la cultura popular que no tiene un autor identificado. Cuando los mitos de origen se recrean en composiciones literarias escritas pasan a ser leyendas. Podemos diferenciar dos tipos: las cosmogónicas, que explican el origen del mundo y las teogónicas, que lo explican con la intervención de dioses creadores. La leyenda citada corresponde a esta última categoría.

En este relato del pueblo mapuche explica el origen de un río, los dos enamorados: Limay y Neuquén, ante la pérdida del objeto amoroso, Raihuen; olvidan la rivalidad inicial y juntan sus penas en un abrazo que se funde en la creación de un nuevo ser: el Río Negro. Podría interpretarse que éste es un encuentro íntimo de seres del mismo sexo para acompañarse el resto de la vida y juntos, adoptando otra identidad y con el mismo deseo, llegar al mar. El relato es muy común encontrarlo en los textos escolares.

### Esta familia que ves

Los autores señalan que la sociedad va construyendo sobre la idea de familia: “Hace años que el arquetipo debió dejar de ser el retrato formado por una madre, un padre y dos



hijos, todos siempre sonrientes” (Ochoa & Gallo), explican los autores en un texto que podemos leer en la web de la agencia Pencil Ilustradores. En esta obra, donde la imagen adopta un carácter especial, ya que fueron construidas en cajas y luego fotografiadas, las historias que se narran se componen de distintos tipos de familias. Son doce configuraciones familiares, un paseo por la diversidad que se aleja del arquetípico modelo de mamá, papá e hijos.

Una serie de retratos de familia originalmente contruidos dentro de cajas, un objeto de calidad estética que permite visualizar estas diferentes posibilidades de las caracterizaciones que aparecen en este edificio de departamentos: una familia inmensa hecha de dos familias, dos mujeres, un hombre y su hijo, una niña que tiene dos papás, Saúl y Gamaliel, un papá y una mamá mayores con una nena, una mamá y su hijo de 40 años, un papá y una nena; entre otros. Todas esas configuraciones están formadas de alegrías, abandonos, encuentros, duelos, hallazgos, despedidas y recuerdos.

6

### Rey y Rey

En esta obra, una reina anciana convive con su hijo, un joven príncipe que aún no se ha enamorado; la madre, cansada de reinar, lo sentenció para que contrajera matrimonio y de esta forma, podría ceder el trono. El joven, abúlico, aceptó para dejar de escuchar las quejas de su madre. Ante la ausencia de candidatas, la reina llamó a todos los palacios, solicitando una princesa para su hijo. Inmediatamente acudieron las interesadas pero el muchacho no se podía enamorar. Finalmente aparece una candidata acompañada por su hermano, curiosamente “El príncipe azul”, de quien se enamora perdidamente a primera vista y es correspondido. Se organiza la boda, la señora aparece descansando en la escena final en la que también se ve a los protagonistas sobre un tablero de ajedrez.

### Paula tiene dos mamás

La historia escrita por la norteamericana Lesléa Newton e ilustrada por Mabel Piérola describe la vida de Paula, una niña obsesionada con el número dos y que tiene dos mamás: Julia, carpintera y Catalina, médica. Paula es un niña triste que sufre ante la despedida de las madres cuando la dejan en la ludoteca de María y se angustia ante el



descubrimiento de que no tiene papá como los otros niños. En esa escena, María calma a la niña, conversan sobre el tema con los compañeros y detecta que ellos también tienen otras conformaciones familiares: “No importa cuántas mamás o cuántos papás tenéis -les dice María a los niños-. No importa si en la familia hay hermanas, hermanos, primos, abuelos, tíos o tías. Todas las familias son únicas. Lo más importante de una familia es que todos se quieran.” (Newman, 2003, p 24).

Las ilustraciones que acompañan al texto poco aportan a la construcción de sentidos puesto que se dibuja lo que se dice. Son dibujos a lápiz sin colores y con escasa riqueza gestual, texturas, colores, escenarios, etc. Resulta llamativo la posición de los cuerpos en esos dibujos: muchos están de espaldas al lector y no parecieran comunicarse entre los personajes. La imagen, si bien no es esencial cuando la potencia está en el texto, es un gran aporte que enriquece la obra, en especial la destinada a niños. Hacia el final del libro, la autora escribe en tres páginas el epílogo. Adopta un tono de confesión que le quita la escasa condición estética de la historia. Relata los pormenores de su publicación. “La autoría de Paula tiene dos mamás me ha valido la consideración de escritora peligrosa de cuantas viven en Estados Unidos.” (Newman, 2003, p 28). Con estas palabras inicia esta sección del libro. Avanza una secuencia de dificultades que ha ocasionado la aparición de este título.

7

### Anita y sus dos mamás

Este pequeño libro de cartón escrito e ilustrado por uno de los titulares de la editorial Molinos de viento, relata las rutinas en la vida de Anita. Una niña pequeña que vive con sus dos mamás, una de ellas está esperando un hermanito. Narra en primera persona un enunciado por página que no tiene conexión con el siguiente. Se destaca un trabajo con la sonoridad pero la rima no alcanza a lograr un efecto estético por lo que se percibe un resultado poco atractivo. Las ilustraciones tampoco demuestran calidad artística: si bien los colores son vivaces, las formas y los gestos muestran rostros y gestos inexpresivos.

El corpus revisado nos permite observar que, tanto en la leyenda como en la obra de



Rodolfo Ochoa y Valeria Gallo, Esta familia que ves, aparecen simbolizadas las relaciones vinculares que permiten las subjetivación de esas nuevas infancias. En el caso de las obras restantes se ponen de manifiesto de modo “casi” explícitos los nuevos discursos de género. A pesar de intentar borrar esas marcas discursivas, Leléa Newton, una de las autoras tratadas dice que su propósito al escribir el libro era dar respuesta a una pareja de dos mujeres que acababan de recibir una hija y que se preocupaban porque no encontrarían historias con familias como la suya. Esta reflexión la hizo pensar que ella podría escribirla. (Newman, 2003 p 28), más adelante detalla que la idea surgió luego de visitar a una amiga que junto a su compañera “acababan de dar acogida a un bebé en su hogar” y que advirtieron que “no podemos leer a nuestra hija ningún libro que muestre familias como la nuestra (...) alguien debería escribir alguno.” (Newman, 2003, p 29). Posiblemente, la riqueza de la palabra literaria, que es la que favorece la simbolización, no está tan presente en este libro.

8

En el caso de Anita y sus dos mamás, Fernández y su compañero de vida, Hernán Klein, reseñan que la editorial Molino de viento surge como un proyecto personal desde que decidió formar una familia con una pareja del mismo género. En la presentación por Youtube señalan que la empresa se destaca por editar libros que se caracterizan por “acompañar a los niños en la hermosa experiencia de la vida, contándoles a través de historias simples la riqueza dentro de las diferencias. A su vez estos libros ayudan a padres, familiares y amigos de los niños a narrar de forma simple que las familias están conformadas básicamente por el amor”...

Con respecto a Rey y rey, podríamos decir que se trata de una polémica obra que, a simple vista, pasaría por uno más de los libros ilustrados aunque no podría considerarse de gran valor estético como los libros álbumes. Posiblemente, la temática abordada, que desestabiliza a los cuentos tradicionales de príncipes y princesas; parecería estar más al servicio de una enseñanza que de una elaboración literaria.

Para comenzar a dar respuesta a las interrogantes planteadas consideramos que existen sostenes auténticos que, entre otros, son los que proporcionan los buenos relatos de los





que se refería Bettelheim. Son éstos los que aportan un sentido válido a los primeros años de la infancia y en la que los adultos tenemos una responsabilidad específica.

## Conclusiones

Estimamos que el presente es un tiempo que exige una atención especial. Si consideramos que la realidad se construye discursivamente, el compromiso con la educación desde las subjetividades nos debe seguir interrogando para que la escuela y la biblioteca sean lugares de privilegio. La cultura escolar, que articula la acción de docentes a la enseñanza de contenidos académicos y culturales, no puede estar separada de estos objetivos de educación subjetiva. En palabras de Rancière, un buen maestro no les enseña su saber sino que alienta a sus alumnos a que “se aventuren en la selva de las cosas y de los signos, que digan lo que han visto y lo que piensan de lo que han visto” (Rancière, 2013, p 18), por ello, sostenemos en lo expresado, para enfatizar la función de la escuela de ser sostén ordenador para potenciar la constitución del pensamiento: categorías fundantes de la condición humana que requieren, luego de una visibilización, de una manera de reelaborar dicha función. Para que el aprendizaje sea posible es necesario que el deseo tenga un lugar preponderante, sabiendo que desde el deseo del docente se puede sostener el deseo de aprender del niño.

9

En los textos abordados podemos distinguir entre las que aportan a esta idea de educación subjetivante y las que no lo son. La educación de la subjetividad no puede producirse sobre el vacío del complejo entramado de la cultura escolar, que articula la acción de docentes a la enseñanza de contenidos académicos y culturales, no puede estar separada de estos objetivos.



## Referencias Bibliográficas

Bettelheim, B. (1991). *Psicoanálisis de los cuentos de hadas*. Buenos Aires: Gijalbo.

Cinetto, L. (2015). *El abrazo de los ríos y otras leyendas*. Buenos Aires: Cántaro.

Comino, S. (2009). *Esto no es para vos. Reflexiones sobre el campo de la Literatura Infantil y Juvenil*. Buenos Aires: La Bohemia.

de Haan, L., & Stern, N. (19 de junio de 2012). *Rey y rey*. Recuperado el 7 de marzo de 2018, de <http://www.slideshare.net/fullscreen/DocentesDiversidad/re-y-rey/1>

Fernández, D. (2013). *Anita y sus dos mamás*. Ciudad Autónoma de Buenos Aires: Molinos de viento.

Miretti, M. L. (2004). *La literatura para niños y jóvenes. El análisis de la recepción en las producciones literarias*. Rosario: Homo Sapiens.

Nación, L. (16 de junio de 2016). *La Nación*. Recuperado el 4 de marzo de 2018, de <https://www.lanacion.com.ar/1909652-lectoresenred-libros-que-exploran-la-diversidad-de-genero>.

Newman, L. (2003). *Paula tiene dos mamás*. Recuperado el 6 de marzo de 2018, de <https://es.slideshare.net/safiire/paula-tiene-dos-mamas>.

Ochoa, A., & Gallo, V. (s.f.). *Pencil ilustradores*. Recuperado el 5 de marzo de 2018, de <http://www.pencil-ilustradores.com/novedad.php?id=000000005P>.

Rancière, J. (2013). *El espectador emancipado*. Buenos Aires: Manantial.

Rodari, G. (1998). *Gramática de la fantasía*. Buenos Aires: Colihue.